



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 30.05.1996
KOM(96) 252 slutlig

95/0308 (CNS)

Ändrat förslag till

RÅDETS REKOMMENDATION

**om jämn fördelning mellan kvinnor och män
bland beslutsfattare.**

(framlagt av kommissionen i enlighet med artikel 189a.2 i Romfördraget)

FÖRKLARANDE REDOGÖRELSE

1. Det ursprungliga förslaget till rådets rekommendation antogs av kommissionen den 29 november 1995 (KOM(95) 593 slutl.). Dess målsättning är att uppmuntra medlemsstaterna att undersöka frågan om jämn fördelning mellan kvinnor och män på alla områden av beslutsfattande (ekonomi, politik, sociala och kulturella frågor) och anta en samlad och integrerad strategi för att uppnå en jämn fördelning.
2. Ekonomiska och sociala kommitténs tillstyrkte detta ursprungliga förslag (24 april 1996).
3. Vid Europaparlamentets plenum den 24 maj beslutades 36 ändringar, varav kommissionen helt accepterade 8 ändringsförslag och delar av ett förslag (2, 8, 10, 14, 19, 25, 26, 31, 35). De ändringar som godtagits utvidgar och förstärker det ursprungliga förslaget i följande avseenden:
 - vikten av att kombinera yrkes- och familjelivet,
 - det nära sambandet mellan beslutsfattandet och kvinnors deltagande på arbetsmarknaden samt behovet av att förankra dessa målsättningar i hela samhället,
 - behovet av kampanjer riktade till allmänheten,
 - övervakning och utvärdering av målsättningarna,
 - främjandet av kvinnors entreprenörsanda.
4. De ändringar som inte godtagits kan delas upp i följande tre grupper:
 - föreslagna ändringar av ordalydelsen som inte tycks tillföra texten något meningsfullt (1, 3, 4, 6, 7, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 30, 32).
 - ändringar som omfattar helt nya koncept som ännu inte har utvecklats tillräckligt av antingen kommissionen eller medlemsstaterna (5, 9, 13, 28, 29, 33).
 - ändringar som faller inom områden där kommissionen har initiativrätt (36) eller ändringar som föreslår att kommissionen skall vidta åtgärder som faller utanför dess nuvarande behörigheter (34).

Det ändrade förslaget tar hänsyn till de ändringsförslag som godtagits av kommissionen.

KOM (95) 593 slutlig

FÖRSLAG TILL

RÅDETS REKOMMENDATION OM EN
BALANSERAD FÖRDELNING MELLAN
KVINNOR OCH MÄN I
BESLUTSPROCESSEN

EUROPEISKA UNIONENS RÅD
U T F Å R D A R D E N N A
REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om
upprättandet av Europeiska gemenskapen,
särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets
yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala
kommitténs yttrande,

med beaktande av Regionkommitténs
yttrande, och

med beaktande av följande:

Rådet har antagit en rad rättsliga instrument
och gjort ett visst antal politiska åtaganden
rörande lika behandling av och lika
möjligheter för kvinnor och män.

Stats- och regeringscheferna framhöll när de
var församlade i Europeiska rådet i Essen
och i Cannes, att lika möjligheter för
kvinnor och män och kampen mot
arbetslösheten är prioriterade uppgifter för
Europeiska unionen och dess medlemsstater.

ÄNDRAT FÖRSLAG TILL

RÅDETS REKOMMENDATION OM EN
BALANSERAD FÖRDELNING MELLAN
KVINNOR OCH MÄN I
BESLUTSPROCESSEN

Kvinnors tillträde till beslutsprocessen uppmärksammades särskilt i rådets rekommendation av den 13 december 1984 om främjande av positiva åtgärder till förmån för kvinnor, i rådets resolution av den 24 juli 1986 om främjande av lika möjligheter för kvinnor och i rådets resolution av den 21 maj 1991 om det tredje handlingsprogrammet på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män (1991-1995).

Rådet uppmanade i sin resolution av den 27 mars 1995 om en balanserad fördelning mellan kvinnor och män i beslutsprocessen medlemsstaterna att "främja att en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen blir en av huvudmålsättningarna inom medlemsstaternas jämställdhetspolitik och att införa denna målsättning i sina regeringsprogram". Rådet uppmanade dessutom kommissionen "att upprätta ett förslag till rekommendation att framlägga inför rådet, som syftar till att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen".

Europaparlamentet begärde i sin resolution av den 11 februari 1994 "om kvinnor i beslutsfattande organ" att kommissionen "åtar sig att genomföra en jämställdhetspolitik som syftar till att eliminera de enskilda hinder som ligger i vägen för kvinnors tillträde till beslutsfattande poster" och fastställer "åtgärder som gör att kvinnor i högre grad kan delta i beslutsprocesserna".

Europeiska kommissionen införde främjandet av en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen som ett av de sex huvudmålen i gemenskapens fjärde handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män (1996-2000), som har framlagts inför rådet för beslut.

Den fjärde världskvinnokonferensens deklARATION och handlingsplattform betonade starkt behovet av att säkerställa en balanserad fördelning av ansvar, befogenheter och rättigheter och medlemsstaterna har åtagit sig att genomföra handlingsplattformen.

Att kvinnor är underrepresenterade i de beslutsfattande organen beror till stor del på att kvinnor sent kommit i åtnjutande av medborgerliga och civila rättigheter samt på de hinder som ligger i vägen för deras ekonomiska oberoende.

Kvinnorna är fortfarande underrepresenterade i dessa organ, oavsett om det är offentliga eller privata, politiska, administrativa, ekonomiska, sociala eller kulturella organ.

Kvinnorna utgör mer än hälften av befolkningen och en balanserad fördelning av kvinnor och män i nationernas representation och förvaltning är ett demokratiskt krav.

Att kvinnor är underrepresenterade på beslutsfattande poster innebär en förlust för hela samhället och leder till att hela befolkningens intressen och behov inte till fullo kan tillgodoses.

Att kvinnor är underrepresenterade i de beslutsfattande organen beror till stor del på att kvinnor sent kommit i åtnjutande av medborgerliga och civila rättigheter samt på de hinder som ligger i vägen för deras ekonomiska oberoende, och på att det är svårt att förena karriär och familjeliv.

(ny)
Målet att utöka kvinnors deltagande i beslutsprocessen kan, med tanke på den olägenhet som den fortsatta segregeringen på arbetsmarknaden innebär för kvinnor och

den växande andelen atypiska arbetsförhållanden för kvinnor, inte särskiljas från sysselsättningspolitiken.

(ny)

Åtgärder som vidtas för att uppnå lika fördelning mellan män och kvinnor i beslutsprocesserna på alla områden måste gå hand i hand med målet att införa ett könsperspektiv som en helhetsstrategi i all gemenskapspolitik.

En balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen kan frambringa olika idéer, värden och beteenden vilket verkar i riktning mot en rättvisare och mer jämställd värld både för kvinnor och män.

Medlemsstaterna, arbetsmarknadens parter, politiska partier och organisationer, icke-statliga organisationer samt medierna har en avgörande roll att spela när det gäller att skapa ett samhälle där ansvaret på det offentliga och privata området, det ekonomiska och politiska området, och i hemmet, delas lika mellan kvinnor och män.

I enlighet med subsidiaritets- och proportionalitetsprincipen enligt artikel 3b i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, är målet med denna rekommendation, att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen, en åtgärd som kan göras effektivare genom utbyte av information och metoder inom en gemensam referensram för medlemsstaterna. Därför bör riktlinjer presenteras på gemenskapsnivå för att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsfattande organ. Rekommendationen är begränsad till att gälla det nödvändiga minimum som erfordras för att uppnå detta mål och sträcker sig inte utöver det nödvändiga.

I enlighet med subsidiaritets- och proportionalitetsprincipen enligt artikel 3b i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, är målet med denna rekommendation, att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen, en åtgärd som kan göras effektivare genom utbyte av information och metoder inom en gemensam referensram för medlemsstaterna. Därför bör på gemenskapsnivå föreslås riktlinjer för att främja en balanserad medverkan av kvinnor och män i beslutsfattande organ med målet att uppnå jämställdhet mellan kvinnor och män. Rekommendationen är begränsad till att gälla det nödvändiga minimum som erfordras för att uppnå detta och sträcker sig inte utöver det nödvändiga.

I fördraget fastställs inte några andra befogenheter för antagandet av denna rekommendation än de som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS MEDLEMSSTATERNA

1. att anta en integrerad helhetstrategi för att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män på poster som innebär makt, inflytande och beslutsfattande, och för att uppnå detta, utveckla eller införa lämpliga åtgärder i form av lagar, administrativa bestämmelser eller stimulansåtgärder,

2. a) att framhäva kvinnors roll och insatser i samhället i skolböcker och skolprogram och i undervisning och utbildning på alla nivåer, samt understryka vikten av delat ansvar mellan kvinnor och män både på det offentliga och det privata området,

b) att anta lämpliga bestämmelser så att bilden av kvinnor och män i medier och reklam varken befäster eller förstärker otillbörliga stereotypa uppfattningar om en könsbunden fördelning av arbetsuppgifter,

c) att utarbeta, uppmuntra och sprida offentliga kampanjer som gör allmänheten medveten om nyttan av och fördelarna för hela samhället med en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen,

att utarbeta, uppmuntra och sprida offentliga kampanjer riktade till män och kvinnor för att höja medvetenheten om nyttan av och fördelarna för hela samhället med en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen, inkluderande bland annat kampanjer i samband med allmänna val. Att säkerställa en vederbörlig värdering av dessa kampanjer för att garantera deras effektivitet.

d) att göra arbetsmarknadens parter, politiska partier och grupperingar, föreningar och icke-statliga organisationer samt medierna medvetna om vikten av en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsfattande organ, och att uppmuntra dem att utarbeta jämställdhetsplaner som omfattar åtgärder som skall underlätta kvinnors tillträde till beslutsprocessen,

3.

a) att utveckla och främja framställning och offentliggörande av statistiska uppgifter som visar i vilken omfattning kvinnor respektive män är representerade i beslutsfattande organ i allmänhet, och på det politiska och administrativa området, i offentliga råd och kommittéer, i förvaltningar och styrelser på nationellt, regionalt och lokalt plan, samt i näringslivet och i det sociala och kulturella livet i synnerhet,

b) att stödja, utveckla och uppmuntra kvantitativa och kvalitativa undersökningar av kvinnor och män i beslutsprocessen och särskilt om de rättsliga, sociala och kulturella hinder som ligger i vägen för endera könets tillträde till beslutsprocessen, om idéer och koncept som kan stärka principen om demokratisk samverkan mellan män och kvinnor och om strategier för att uppnå en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen,

c) att stödja och uppmuntra initiativ som kan tjäna som exempel på god praxis inom olika områden av beslutsprocessen, och att utveckla program för spridning och utbyte av erfarenheter för att göra sådana åtgärder allmänna,

4.

a) att sörja för en mer balanserad fördelning av kvinnor och män på alla nivåer inom **statsmakterna**,

b) att införa eller fullfölja aktiva åtgärder, såsom mentorskap och upprättandet av mål för andelen kvinnor i den politiska representationen på europeisk, nationell, regional och lokal nivå, och även i de rådgivande instanser som medverkar vid offentligt beslutsfattande, för att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män; särskild vikt kommer att läggas vid främjandet av en balanserad sammansättning av kommittéer, kommissioner och arbetsgrupper på nationell nivå och på Europeanivå,

b) att införa eller fullfölja aktiva åtgärder, såsom mentorskap och upprättandet av mål med tidtabeller och effektiv övervakning av dessa mål för att främja kvinnors tillträde till politisk representation med syfte att uppnå en jämlik representation av kvinnor och män på europeisk, nationell, regional och lokal nivå, och även i de rådgivande instanser som medverkar vid offentligt beslutsfattande samt att säkerställa att alla sådana åtgärder övervakas, dokumenteras och utvärderas. Särskild vikt bör läggas vid en balanserad sammansättning av kommittéer, kommissioner och arbetsgrupper på nationell nivå och på Europeanivå.

4 b) a (ny)

att undersöka valsystemens differentierande verkan på den politiska representationen av kvinnor i valda organ, och vid behov rikta uppmärksamheten på att anpassa eller reformera dessa system.

c) att genomföra eller utveckla **jämställdhetsplaner för den offentliga sektorn** som omfattar principen om en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen och att sörja för att, när rekryteringen sker med hjälp av **u t t a g n i n g s p r o v**, sammansättningen av de kommittéer som utarbetar proven och av juryn har en så lika fördelning som möjligt av kvinnor och män,

- d) att uppmuntra **den privata sektorn** att öka andelen kvinnor på alla beslutsnivåer, särskilt genom antagandet av eller inom ramen för jämställdhetsplaner och positiva handlingsplaner,

4 d) a (ny)

att tillhandahålla program och åtgärder som syftar till att gynna kvinnlig företagsverksamhet samt tillträde till de fria yrkena.

- e) att uppmuntra **press, radio och TV** att vidta åtgärder för att främja en balanserad fördelning av kvinnor och män i produktionsorgan och i styrande och beslutsfattande organ.

H Ä R I G E N O M U P P M A N A S K O M M I S S I O N E N

1. att intensifiera sitt arbete med att informera, medvetandegöra allmänheten, uppmuntra till forskning och främja pilotprojekt för att uppnå en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen,
 2. att i samarbete med medlemsstaterna uppmuntra och organisera systematiskt utbyte av erfarenheter och en utvärdering av den politik som förs för att uppnå en balanserad fördelning av kvinnor och män i beslutsprocessen,
 3. att förelägga rådet en rapport tre år efter antagandet av denna rekommendation, om de framsteg som uppnåtts i genomförandet av rekommendationen, på grundval av de uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.
3. att förelägga Europaparlamentet och rådet en rapport tre år efter antagandet av denna rekommendation, om de framsteg som uppnåtts i genomförandet av rekommendationen, på grundval av de uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

KOM(96) 252 slutlig

DOKUMENT

SV

04 05

Katalognummer : CB-CO-96-264-SV-C

ISBN 92-78-05197-7

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg